

# Kreis-Blatt.

# Gazeta Powiatowa.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Urządowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

## Eine englische Niederlage zur See.

Am 31. Mai d. Js. spielte sich in der Nordsee zwischen dem Skagerrak und Horns Riff eine Seeschlacht zwischen der deutschen Kriegsflotte und dem zahlenmässig bedeutend stärkeren Hauptteil der englischen Kriegsflotte ab.

Das Skagerrak ist eine Meerenge, die Dänemark von Norwegen trennt, Horns Riff aber befindet sich am Westgestade Dänemarks. Die Meerenge des Skagerrak erreicht stellenweise eine Breite von 150 Kilometer und eine Länge von über 200 Kilometer.

In dieser Meerenge erfolgte die Begegnung der beiden Flotten. In dieser Seeschlacht, der grössten, die die Geschichte kennt, nahmen auf englischer Seite teil mindestens 25 grosse Schlachtschiffe, 6 Schlachtkreuzer und wenigstens 4 Panzerkreuzer; von deutscher Seite aber 16 grosse Schlachtschiffe, 5 Schlachtkreuzer, 6 ältere Linienschiffe und kein Panzerkreuzer. Die Zahl der englischen Schiffe war also bedeutend überwiegend.

Während der Schlacht, die von 4 Uhr nachmittags bis zum Morgen des nächsten Tages dauerte, wurden von englischen Schiffen versenkt:

1	Linienschiff	„Warspite“	Tonnengehalt	29 000
1	Panzerkreuzer	„Queen Mary“	„	27 000
1	„	„Indefatigable“	„	19 000
1	„	„Invincible“	„	17 500
1	„	„Princess Royal“	„	26 800
1	„	„Defence“	„	14 900
1	„	„Warrior“	„	13 800
1	„	„Black Prince“	„	13 800
1	„	„Euryalus“	„	12 200

und ausserdem eine Anzahl kleiner Schiffe, im ganzen 23 Schiffe mit einem Tonnengehalt von rund 200 000.

Die deutschen Verluste betragen nur: 1 Linienschiff, 1 Schlachtkreuzer, 4 kleine Kreuzer und einige kleinere Schiffe oder zusammen 11 Schiffe von 60 000 Tonnen.

Das ist das Ergebnis der ersten Seeschlacht in diesem Kriege. Für die Engländer ist die Niederlage um so empfindlicher, als am 6. Juni das englische Kriegsschiff „Hampshire“ von 11 000 Tonnen, auf dem sich der oberste Heerführer, Lord Kitchener, befand, unterging.

## Klęska Anglików na morzu.

Dnia 31. maja r. b. rozegrała się na morzu Północnem, między Skagerrakiem a Horns-Riffem, bitwa morska pomiędzy niemiecką flotą wojenną a znacznie silniejszą liczebnie częścią główną wojennej floty angielskiej.

Skagerrak jestto cieśnina morska, oddzielająca Danię od Norwegii, Horns-Riff zaś znajduje się na zachodnim wybrzeżu Danii. Cieśnina Skagerrak dochodzi miejscami do 150 kilometrów szerokości i przeszło 200 kilometrów długości.

W tejto cieśninie nastąpiło spotkanie dwóch flot. W tej bitwie morskiej, największej dotąd w historii, brało udział z angielskiej strony najmniej 25 wielkich okrętów bojowych, 6 krążowników bojowych i przynajmniej cztery opancerzone krążowniki; z niemieckiej strony zaś 16 wielkich okrętów bojowych, 5 pancerników bojowych, 6 starszych okrętów liniowych i żaden krążownik opancerzony. Liczba okrętów angielskich była więc znacznie przeważająca.

Podczas bitwy, która trwała od godziny 4-ej po południu do rana następnego dnia, zostały zatopione z okrętów angielskich:

		o pojemności
1	okręt liniowy „Warspite“	29 000 ton
1	krążownik pancerny „Queen Mary“	27 000 „
„	„	„Indefatigable“ 19 000 „
„	„	„Invincible“ 17 500 „
„	„	„Princess Royal“ 26 800 „
„	„	„Defence“ 14 900 „
„	„	„Warrior“ 13 800 „
„	„	„Black Prince“ 13 800 „
„	„	„Euryalus“ 12 200 „

i oprócz tego pewna liczba mniejszych statków, razem 23 okręty o pojemności 200 000 ton.

Straty niemieckie wynoszą tylko:

1 okręt liniowy, 1 krążownik bojowy, 4 małe krążowniki i kilka mniejszych okrętów, czyli razem 11 okrętów o pojemności 60 000 ton.



In der Warschauer „Nowa Gazeta“ (Nr. 255 vom 5. Juni) lesen wir u. a.:

„Das war die erste grosse Seeschlacht in diesem Kriege und überhaupt eine der grössten, die die Geschichte kennt. Das Ergebnis fiel für Deutschland in jeder Hinsicht imponierend aus. England, die Beherrscherin der Meere, das sich seiner unüberwindlichen Macht auf dem Gebiete der Flotte rühmte, hat mächtige Verluste erlitten... Wenn man bedenkt, dass England den Gegner blockieren wollte und sich damit brüstete, dass kein deutsches Panzerschiff imstande sein werde, sich auf das hohe Meer zu begeben, so kann man im Lichte dieser Tatsachen die Bedeutung dieses Ereignisses würdigen“.

Der Warschauer „Goniec Wieczorny“ (Nr. 292 vom 6. Juni) schliesst einen Artikel unter der Ueberschrift: „Eine Niederlage der englischen Flotte“ mit folgenden Sätzen:

„Noch zu Beginn des Krieges hat der Vorgänger Balfours im Amt. des Marineministers, Lord Churchill, seinen Landsleuten feierlich versprochen, dass die deutsche Flotte der Niederlage nicht entgehen werde, dass die englische Flotte sie zwingen werde, ihre sicheren Häfen zu verlassen und eine Schlacht anzunehmen. Entgegen diesen Prahlereien begaben sich die Engländer nicht in das Baltische Meer und „zwangen“ die deutsche Flotte nicht zur Begegnung. Aber die Seeschlacht erlebten sie. Die deutsche Flotte selbst suchte sie auf. Und der erste grosse Zusammenstoss, statt des niederschmetternden englischen Triumphes, machte ein drohendes Fragezeichen über die Vorherrschaft Grossbritanniens auf dem Meere“.

## 1. Bekanntmachung

betreffend

Lehrergehalt, Versorgung der Schulen mit Brennmaterial, Mitwirkung der Lehrer beim Impfen.

- 1) Es hat sich herausgestellt, dass in der Auszahlung der Lehrergehälter nicht überall gleichmässig verfahren wird. Einige Gemeinden haben den Etat ihrer Schulen geändert und das Gehalt der Lehrer teils erhöht, teils herabgesetzt. Dies ist ohne meine Zustimmung nicht zulässig.

Ich gebe sämtlichen Gemeindevorstehern auf, mir **innerhalb zwei Wochen** eine Abschrift der neuen Etats zur Prüfung einzureichen, soweit das nicht schon geschehen ist.

- 2) Um Schwierigkeiten in der Beschaffung des Brennmaterials, wie sie vergangenen Winter vorgekommen sind, zu vermeiden, gebe

Oto wynik pierwszej bitwy morskiej w tej wojnie. Dla Anglików klęska ta jest tem dotkliwsza, że dnia 6-go czerwca zatonął angielski okręt wojenny „Hampshire“ o pojemności 11 000 ton, na którym znajdował się wódz naczelny lord Kitchener.

We warszawskiej „Nowej Gazecie“ (№ 255 z dnia 5. czerwca) czytamy między innymi:

„Byłato w tej wojnie pierwsza wielka bitwa na morzu, a wogóle jedna z największych, jaką zna historia. Rezultaty wypadły dla Niemiec pod każdym względem imponująco. Anglia, władczyni mórz, szczycąca się swoją siłą niepokonaną w zakresie floty, doznała potężnych strat. Jeśli się zważy, że Anglia chciała zablokować nieprzyjaciela i chętpiła się z tem, że żaden statek pancerny niemiecki nie zdoła się wysunąć na pełne morze, to w świetle tych faktów można ocenić wagę tego wydarzenia“.

Warszawski „Goniec Wieczorny“ (№ 282 z dnia 6. czerwca) kończy artykuł pod tytułem „Porażka floty angielskiej“ temi zdaniem:

„Jeszcze w początkach wojny poprzednik Balfoura na urzędzie ministra marynarki, lord Churchill, obiecywał uroczyście swym rodakom, że flota niemiecka nie ujdzie pogromu, że siła angielska potrafi ją zmusić do opuszczenia bezpiecznych portów i do przyjęcia bitwy. Wbrew powyższemu przechwałkom Anglicy nie wpłynęli na morze Bałtyckie i nie „zmusili“ floty niemieckiej do spotkania. Lecz bitwy morskiej się doczekali. Flota niemiecka sama ich poszukała. I pierwsze wielkie starcie zamiast druzgocącego tryumfu angielskiego zawiesiło groźny znak zapytania nad morską supremacją Wielkiej Brytanii“.

## 1. Obwieszczenie

dotyczące

pensyi nauczycielskich, zaopatrzenia szkół w opał, współpracy nauczycieli przy szczepieniach.

- 1) Okazało się, że we wypłacaniu nauczycielom pensyi postępuje się nie wszędzie jednakowo. Niektóre gminy etaty szkół swoich zmieniły i pensye nauczycieli częścią podwyższyły a częścią obniżyły. Bez mego przyzwolenia czynić tego nie wolno.

Nakazuję wszystkim wójtom, ażeby mi **w ciągu dwu tygodni** nadesłali, o ile tego jeszcze nie uczyniono, odpis nowych etatów szkolnych do zbadania.

- 2) Celem uniknięcia trudności w dostawie opału, jakie się zeszłej zimy zdarzyły, na-



ich schon jetzt den Gemeindevorstehern auf, **innerhalb 4 Wochen** nach Rücksprache mit den Lehrern Vorschläge über die Beschaffung und die Menge des Brennmaterials hierher einzureichen.

- 3) Ich mache die Lehrer und Lehrerinnen darauf aufmerksam, dass es ihre Pflicht ist, bei Aufstellung der Impflisten im vollen Umfange den Gemeindevorsteher zu unterstützen, insbesondere die nötigen Schreibarbeiten zu machen und ferner bei den Impfungen zur Unterstützung des Kreisarztes zugegen zu sein.

Soll'en mir Beschwerden hierüber zu Ohren kommen, so werde ich mit strengen Strafen einschreiten.

- 4) Ich mache die Lehrer wiederholt darauf aufmerksam, dass sie jeden Schulausfall, also auch den am Patronatsfeste, spätestens 10 Tage vorher anzuzeigen haben.

(S. 1555). Czenstochau, den 14. Juni 1916.

## 2. Kassenstunden der Kreiskasse Czenstochau

nur 8 - 12 vormittags an Werktagen. — Am jeden **letzten** Werktag des Monats bleibt die Kasse geschlossen.

Czenstochau, den 29. Mai 1916.

## 3. Pferderäude.

Nach Mitteilung des K. u. k. Kreiskommandos Dąbrowa, wurde in der Ortschaft **Młynek** der Gemeinde Rokitno Szlacheckie die Räude der Pferde in 5 Gehöften amtstierärztlich konstatiert.

(IX. 2573.) Czenstochau, den 6. Juni 1916.

kazuję już teraz wójtom, ażeby **w ciągu czterech tygodni**, rozmówiwszy się z nauczycielami, podali tutaj wnioski co do dostawy i ilości opału dla szkół.

- 3) Nauczycielom i nauczycielkom zwracam na to uwagę, że jest ich obowiązkiem pomagać w całym rozmiarze wójtowi przy sporządzaniu list dla szczepień ospy, osobliwie wykonywać potrzebne prace pisarskie a następnie być obecnymi przy szczepieniach celem pomagania lekarzowi powiatowemu.

Jeż-liby w tej sprawie doszły zażalenia do mej wiadomości, wystąpię z karami surowemi.

- 4) Ponownie także zwracam uwagę nauczycielom na to, że o każdym wypuszczeniu lekeyi — a więc także w święto Patrona — mają tu donieść co najmniej 10 dni przedtem.

(S. 1555). Czenstochowa, dnia 14. czerwca 1916.

## 2. Godziny kasowe kasy powiatowej w Czenstochowie

są tylko od godz. 8 do 12 przed południem w dni powszednie. — W każdy **ostatni** dzień powszedni miesiąca jest kasa zamknięta.

Czenstochowa, dnia 29. maja 1916.

## 3. Parchy u koni.

Według doniesienia C. i k. Komendy powiatowej z Dąbrowy, stwierdził weterynarz urzędowy parchy u koni w pięciu gospodarstwach w miejscowości **Młynek** gminy Rokitno Szlacheckie.

(IX. 2573) Czenstochowa, dnia 6. czerwca 1916.

Czenstochau, den 20. Juni 1916.

Deutsche Zivilverwaltung.

Der Kreischef.

**B r e d t.**



## Bekanntmachungen anderer Behörden.

## Obwieszczenia innych władz.

### Bekanntmachung.

Der wegen unbefugten Waffenbesitzes und wegen Passverbrechens verurteilte Landwirt **Franz Kordecki** hat auf dem Wege nach der Strafanstalt einen Fluchtversuch gemacht und ist dabei, weil er auf mehrfachen Anruf nicht stehen blieb, von dem ihn begleitenden Soldaten angeschossen worden.

Dies wird zur Warnung mitgeteilt.

Czenstochau, den 8. Juni 1916.

Der Militärgouverneur.

### Bekanntmachung.

In der Strafsache gegen Kowalski & Gen. wegen schweren Raubes — D. 9 | 16 — wird der Arbeiter **Theodor Maszewski** aus Ostatni-Grosz als Zeuge gesucht.

Es soll auf ein Dorf des Kreises verzogen sein. Ich bitte um Anzeige seines jetzigen Wohnortes.

Czenstochu, den 13. Juni 1916.

Der Staatsanwalt

beim Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht.

Dr. Krukenberg.

### Bekanntmachung.

Der Hypothekensekretär von Czenstochau gibt bekannt, dass nach dem Tode folgender Personen die Nachlassverfahren eröffnet worden sind, und zwar: 1) **Aleksander Januszewski**, als Miteigentümer des Grundstückes Czenstochau Hypotheken-Nr. 877; — 2) **Szarlota vel Szprynca Bergman**, als Eigentümerin des Grundstückes Czenstochau Hypotheken-Nr. 261, und als Gläubigerin einer mit der Hypothek des Grundstückes Czenstochau Hypotheken-Nr. 1103 versicherten Summe von 700 Rubel nebst Zinsen; — 3) **Anastazja Sokulska**, als Eigentümerin des Grundstückes Czenstochau Hypotheken-Nr. 1644. — Termin zwecks Schliessung derselben Nachlassverfahren ist auf den **16. September 1916** vormittags 10 Uhr in der hiesigen Hypothekenkanzlei, Schulstrasse Nr.

### Obwieszczenie.

Rolnik **Franciszek Kordecki**, skazany za bezprawne posiadanie broni i przestępstwo paszportowe, usiłował zbiedz, gdy go prowadzono do zakładu więziennego, i przytem został postrzelony przez towarzyszącego mu żołnierza, ponieważ na kilkakrotne zawołanie nie stanął.

Niniejsze ogłasza się dla przestrogi.

Częstochowa, dnia 8. czerwca 1916.

Gubernator Wojskowy.

### Obwieszczenie.

W sprawie karnej przeciw Kowalskiemu i współnikom o ciężki rabunek — D 9|16 — poszukuje się robotnika **Teodora Maszewskiego** z Ostatniego Grosza jako świadka.

Miał on się wyprowadzić gdzieś na wieś powiatu. Upraszam o podanie mi jego teraźniejszego miejsca zamieszkania.

Częstochowa, dnia 13. czerwca 1916.

Prokurator

przy Ces. Niemieckim Sądzie Obwodowym

Dr. Krukenberg.

### Ogłoszenie.

Sekretarz Wydziału Hipotecznego w Częstochowie ogłasza, że po śmierci następujących osób zostały otwarte postępowania spadkowe, a mianowicie: 1) Po **Aleksandrze Januszewskim**, jako współwłaścicieli nieruchomości w Częstochowie Nr. hipoteki 877; — 2) Po **Szarlocie vel Szpryncy Bergman**, jako właścicielce nieruchomości w Częstochowie Nr. hipoteki 261, i jako wierzycielce sumy 700 rubli z procentami zabezpieczonej na hipotece nieruchomości w Częstochowie Nr. hip. 1103; — 3) Po **Anastazyi Sokulskiej**, jako właścicielce nieruchomości w Częstochowie, Nr. hipoteki 1644. — Termin zamknięcia tych postępowań spadkowych został wyznaczony na dzień **16-go**



3, anberaumt worden, woselbst sich an demselben Tage die interessierten Personen zu melden haben.

Czenstochau, den 20 März 1916.

Der Hypothekensekretär.

Adam Plebanek.

### Steckbrief.

#### 300 Mark Belohnung.

Gegen den unten Beschriebenen, welcher in der Nacht vom 9. zum 10. Juni 1916 aus der hiesigen Militärarrestanstalt entwichen ist, soll eine durch Urteil des Kais. Bezirksgerichts in Wielun vom 27. April 1916 wegen bandenmässiger Diebstähle pp. erkannte Zuchthausstrafe von 15 Jahren vollstreckt werden. Es wird ersucht, denselben zu verhaften und in das nächste Gefängnis abzuliefern, sowie zu den hiesigen Akten D. 86 | 16 sofort Mitteilung zu machen.

#### Personbeschreibung.

Familiennamen: Zawadka; Vorname: Josef;

Stand und Gewerbe: Stellmacher;

Anscheinendes Alter: 35 Jahre;

Letzter Aufenthalt (Wohnung); Kraszkowice;

Jetziger (vermuteter) Aufenthalt: Kreis Czenstochau oder auf österreichischem Gebiet;

Grösse; gross; Gestalt: stark.

Wer mir den Zawadka so nachweist, dass er festgenommen werden kann, erhält eine **Belohnung von 300 Mark.**

Wielun, den 10. Juni 1916.

Kaiserliches Bezirksgericht.

### Steckbrief.

In der Nacht vom 22. auf den 23. Mai 1916 wurde Gendarmerie - Wachtmeister **Josef Ringel**, Polizeileiter in Dąbrowa, meuchlerisch durch einen Schuss vom gefährlichen Banditen **Szczepan Lorenz** ermordet

Szczepan Lorenz ist am 22. Oktober 1888 in Ząbkowice geboren, ist Pferdeschlächter oder Fleischhauer, circa 175 cm gross, gut gebaut, hat schwarze Haare, kleinen schwarzen Schnurrbart, längliches Gesicht, auf der rechten Seite des Kopfes eine circa 8 cm lange Narbe; er ist bekleidet mit gut erhaltenem dunkelblauen Anzuge, weissem Strohhut mit schwarzem Bande, Stehkragen,

**września 1916 r.** na godzinę 10. rano w tymże Wydziale hipotecznym, Szkolna № 3, gdzie osoby zainteresowane winny się stawić.

Częstochowa, dnia 20. marca 1916

Sekretarz hipoteczny.

Adam Plebanek.

### List gończy.

#### 300 marek nagrody.

Przeciwko niżej opisanemu, który w nocy z dnia 9. na 10. czerwca 1916 zbiegł z tutejszego wojstwowego zakładu aresztanckiego, ma być wyznaczona kara 15-letniego ciężkiego więzienia, wymierzona za bandyckie kradzieże pp. wyrokiem Ces. Sądu okręgowego we Wieluniu dnia 27. kwietnia 1916. Uprasza się o aresztowanie go i odstawięcie do najbliższego więzienia oraz o natychmiastowe podanie wiadomości do tutejszych aktów: D. 86 | 16.

#### Opis jego osoby.

Nazwisko rodzinne: Zawadka; Imię: Józef;

Stan i zawód: kołodziej;

Pozorny wiek: 35 lat;

Ostatni pobyt (mieszkanie): Kraszkowice;

Teraźniejszy (przypuszczalny) pobyt: powiat Częstochowski lub na obszarze austriackim;

Wielkość: wysoki;

Postać: silna.

Kto mi Zawadkę tak wskaże, że go będzie można pojmać, **otrzyma 300 marek nagrody.**

Wieluń, dnia 10. czerwca 1916.

Cesarski Sąd Obwodowy.

### List gończy.

W nocy z dnia 22. na 23. maja 1916 został wachmistrz żandarmeryi **Józef Ringel**, kierownik policyi w Dąbrowie, zamordowany skrytobójczo wystrzałem przez niebezpiecznego bandytę **Szczepana Lorenza.**

Szczepan Lorenz urodził się dnia 22. października 1888 w Ząbkowicach, jest rzeźnikiem koni czyli masarzem, około 175 cm wysoki, dobrze zbudowany, ma włosy czarne, wąs mały czarny, podłużną twarz, na prawym boku głowy bliznę około 8 cm długą; jest ubrany w dobrze zachowany ubiór ciemno-niebieski, w biały kapelusz słomkowy z czarną taśmą, kołnierz stojący, czarne



schwarzen Schnürschuhen. Er macht den Eindruck eines intelligenten Fleischergesellen.

Nach der Verübung des Mordes ist Szczepan Lorenz in unbestimmter Richtung geflohen

Lorenz diente voriges Jahr im Meierhofe in Rąkoszyn, Bezirk Jędrzejów, unter dem falschen Namen **Ignatz Pierzchalski**. Es ist möglich, dass er eine auf den Namen des **Ignatz Pierzchalski** oder auf den Namen des **Stefan Otrębski** ausgestellte Legitimationskarte besitzt.

Lorenz ist ein gefährliches Individuum und immer mit einem Browning bewaffnet.

Alle Kreiskommandos, Sicherheitsbehörden und -Organe werden ersucht, nach dem geflüchteten Beschuldigten zu forschen, denselben im Betretungsfalle zu verhaften und dem K. u. k. Militärgerichte in Dąbrowa (Polen) einzuliefern.

Dąbrowa (Polen), den 26. Mai 1916.

Das Militärgericht  
des K. u. K. Kreiskommandos.  
Zachariasiewicz,  
Oberstleutnant.

---

trzewiki sznurowane. Robi on wrażenie inteligentnego czeladnika masarskiego.

Po dokonaniu mordu Szczepan Lorenz zbiegł w kierunku nieznanym.

Lorenz służył w roku ubiegłym we folwarku (zagrodzie) Rąkoszynie w obwodzie Jędrzejówskim pod fałszywym nazwiskiem **Ignacego Pierzchalskiego**. Jest możliwe, że posiada kartę legitymacyjną wystawioną na nazwisko **Ignacego Pierzchalskiego** lub na nazwisko **Stefana Otrębskiego**.

Lorenz jest osobnikiem niebezpiecznym, uzbrojonym ciągle jeszcze w brauning.

Wszystkie komendy powiatowe, władze i organy bezpieczeństwa uprasza się o poszukiwanie zbiegłego winowajcy, o aresztowanie go w razie spotkania i odstawienie do C. i k. Sądu wojakowego w Dąbrowie (w Polsce).

Dąbrowa (w Polsce), dnia 26. maja 1916.

Sąd wojskowy  
C. i k. Komendy powiatowej.  
Zachariasiewicz,  
pułkownik-porucznik.

---

